

# Isa

## Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1

וַיְהִי־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> מֶלֶךְ עִזְיָזְרָה  
of Judah king of Uzziah  
בָּן־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> יוֹתָם  
the son of Jotham  
בָּן־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> אַחֲרֵי־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> בַּיּוֹם  
son of Ahaz in the days  
וַיָּהִי  
And it came to pass

יְהִי־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל  
of Israel king of Remaliah  
בָּן־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> וֶפְקָח  
son and Pekah  
וְיֹתֶרֶת אַרְם  
of Syria king Rezin  
מֶלֶךְ עַלְהָה  
[that] went up

לְהַלְלָתָם  
against it  
יָכַל  
could  
וְלֹא  
but not  
עַלְהָה  
against it  
לְמִלְחָמָה  
to [make] war  
לְרִוּשָׁלֶם  
to Jerusalem

| And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up to Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

2

אֶפְרַיִם  
Ephraim  
הַלְּלָתָם  
in Syria's [forces]  
נִחְתָּן  
are deployed  
לְאֹמֶר  
saying  
הַדָּר  
of David  
לְבֵית  
to the house  
וַיָּבֹא  
And it was told

יַעֲרָה  
of the woods  
עַץ־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup>  
the trees  
כְּנֻעַם  
as are moved  
עַמּוֹ  
of his people  
וְיִלְבַּד  
and the heart  
לִבְבָּשׂ  
his heart  
וַיִּגְעַשׂ  
So were moved

רִוחַ<sup>וְיֹתֶרֶת</sup>  
the wind  
נִפְנֵרַת  
with

רִוחַ<sup>וְיֹתֶרֶת</sup>  
the wind  
H7307  
H6440

| And it was told the house of David, saying, Syria is confederate with Ephraim. And his heart trembled, and the heart of his people, as the trees of the forest tremble with the wind.

3

וַיְשִׁיבּוּשָׁאָר  
and Shear-jashub  
הַלְּהָה  
you  
אַחֲרֵי־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> לְקִרְבָּת  
Ahaz to meet now  
אָז  
go out  
יִשְׁעִיהוּ  
Isaiah  
אֶל־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> יְהֹוָה  
to Yahweh  
וַיֹּאמֶר  
And said

שְׂרָה  
the Field  
מַסְלֵת  
the highway to  
אֶל־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> הַעֲלִיָּה  
on upper  
הַבְּרִכָּה  
the pool  
תַּעֲלֵת  
of the aqueduct from  
קְצָה  
the end  
אֶל־<sup>וְיֹתֶרֶת</sup> בָּנֶךָ  
at your son  
כּוֹבֵסָה  
of Fuller  
H3526

| Then said Jehovah unto Isaiah, Go forth now to meet Ahaz, thou, and Shear-jashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool, in the highway of the fuller's field;

וְרֹדֶךְ אֶל־ וְלֹכֶךְ תִּירֹא אֶל־ וְהַשְׁקֹט וְהַשְׁמֹר אֶל־ אֶל־ וְאָלֵיו וְאָמְרָתְךָ 4  
 be fainthearted or and do fear not and be quiet take heed to him And say  
 H7401 H0408 H3824 H3372 H0408 H8252 H8104 H0413 H0559

וְאַרְםָם רְצִין אָרֶחֶר בְּחַרְבָּה הַאֲלֹהִים הַעֲשָׂנִים הַאֲוִירִים מִשְׁנֵי זִנְבּוֹת מִשְׁנֵי זִנְבּוֹת  
 and Syria of Rezin the anger for fierce these smoking of firebrands stubs for two  
 H0758 H7526 H0639 H2750 H0428 H6226 H0181 H2180 H8147

וְבָנֵו רְמַלְיָהִוְיָה: וְבָנֵו רְמַלְיָהִוְיָה: of Remaliah and the son of Remaliah and the son  
 H7425

and say unto him, Take heed, and be quiet; fear not, neither let thy heart be faint, because of these two tails of smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin and Syria, and of the son of Remaliah.

וְרְמַלְיָהִוְיָה וְבָנֵו אֶפְרַיִם רָעָה אַרְםָם עַלְיךָ יִשְׁעָה כִּי־ וְעַזְנָן 5  
 of Remaliah and the son Ephraim evil Syria against you have plotted that Because  
 H7425 H0669 H0758 H3289 H3282

לִאָמַר : saying  
 H0559

Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have purposed evil against thee, saying,

וְנִמְלִיךְ אֶלָּנוּ וְנִבְקַעֲנָה וְנִקְיַנָּה בִּיהִוְדָה נִעַלְהָ 6  
 and set for ourselves and let us make a gap in its wall and trouble it against Judah let us go up  
 H0413 H1234 H6973 H3063 H5927  
 ס : טָבָאֵל בָּן אֶת בְּתֹכָה מֶלֶךְ  
 - of Tabeel the son - over them a king  
 H0853 H8432 H4428

Let us go up against Judah, and vex it, and let us make a breach therein for us, and set up a king in the midst of it, even the son of Tabeel;

תְּהִרְיוֹן: תְּהִרְיוֹן: וְלֹא קְיֻם לֹא יְהֹוָה אָדָנִי אָמַר כֹּה 7  
 shall it come to pass nor it shall stand GOD the Lord says thus  
 H1961 H3808 H3808 H3069 H0136 H0559 H3541

thus saith the Lord Jehovah, It shall not stand, neither shall it come to pass.

וּבְעוֹד רְצִין דְּמָשָׁק וְרָאשׁ לְמָשָׁק שְׁשִׁים  
 and Within [is] Rezin of Damascus and the head [is] Damascus of Syria the head For  
 H1157 H7526 H1834 H1834 H0758  
 מֵעַם: מֵעַם: יְחִתָּה אֶפְרַיִם שָׁנָה וְחִמְשָׁה  
 [So that it will] not [be] a people Ephraim will be broken years and five  
 H0669

For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus is Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken in pieces, so that it shall not be a people:

אָם רְמַלְיָהִוְיָה בָּן שְׁמֹרֹן וְרָאשׁ שְׁמֹרֹן אֶפְרַיִם וְרָאשׁ 9  
 if [is] Remaliah son of Samaria and the head [is] Samaria of Ephraim And the head  
 H7425 H8111 H8111 H0669  
 ס : תְּאַמְּנָה לֹא כִּי תְּאַמְּנָה לֹא  
 - you shall be established not surely you will believe not  
 H0539 H3808 H0539 H3808

and the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe, surely ye shall not be established.

לֵאמֹר:	אַחֲזָה	אֵל	רֹבֶר	יְהוָה	וְנוּסֶר
saying	Ahaz	to	spoke	Yahweh	Moreover again
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0271</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3254</a>

10

And Jehovah spake again unto Ahaz, saying,

אָז	שָׁלַח	הַעֲמֵק	אֱלֹהֵיךְ	יְהוָה	מֵעַם	אָזָה	לְךָ	שָׁאַל
or	ask it	either in the depth	your God	Yahweh	from	a sign	for yourself	Ask
	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H6009</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H7592</a>

11

Ask thee a sign of Jehovah thy God; ask it either in the depth, or in the height above.

יְהוָה:	אַתָּה	אָנֹכָה	וְלֹא־	אָשְׁאַל	לֹא־	אָחָז	וַיֹּאמֶר	12
Yahweh	-	will I test	nor	I will ask	not	Ahaz	But said	
H3068	H0853	H5254	H3808	H7592	H3808	H0271	H0559	

12

But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt Jehovah.

אֲנָשִׁים	הַלְאָוֹת	מִכֶּם	הַמְעַט	הַיְד	בַּיִת	נָא	שְׁמַעְיָה	נוֹאָמֵר	13
men	to weary	for you	[Is it] a small thing	of David	house	now	Hear	And he said	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3811</a>		<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H1732</a>		<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0559</a>	

13

And he said, Hear ye now, O house of David: Is it a small thing for you to weary men, that ye will weary my God also?

הָרָה	הַעֲלֵמָה	הִנֵּה	אֹתָהּ	לְכֶם	הִוא	אָדָנִי	יִתְּגַן	לְכָן
shall become pregnant	the virgin	behold	a sign	you	He	the Lord	will give	Therefore
	<a href="#">H5959</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0226</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H5414</a>	
	אַל :	עַמְנוּ	שְׁמָנוּ		וְקִרְאָתָה		בֶּן	וַיִּלְכֹּדֶת
	Immanuel	-	His name		and shall call		a Son	and bear
	<a href="#">H6005</a>	<a href="#">H6005</a>	<a href="#">H8034</a>		<a href="#">H7121</a>			<a href="#">H3205</a>

14

Therefore the Lord himself will give you a sign: behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel.

בְּטוּבָה:	וּבְחֹור	בְּרֹעַ	מִאָוָס	לְדֹעַתּוֹ	יַאֲכֵל	וּבְכָשָׁה	חַמְמָה	15
the good	and choose	the evil	to refuse	that He may know	He shall eat	and honey	Curds	
	H0977			H3045		H0398	H1706	

15

Butter and honey shall he eat, when he knoweth to refuse the evil, and choose the good.

הַזּוֹב	בְּשָׁוֹב	וּבְחרָה	בְּרָע	מִאָס	הַנְּעִיר	יְדַע	בְּפָרָם	כִּי	16
will be forsaken	the good	and choose	the evil	to refuse	the Child	shall know	before	<a href="#">H2962</a>	
		<a href="#">H0977</a>			<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H3045</a>			
		מֶלֶכְיָה:	שְׁנִי	מִבְנֵי	קָרֵץ	אַתָּה	אֲשֶׁר	דְּאָרֶםָה	
		of her kings	the two	by	dread	you	that	the land	
		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6973</a>			<a href="#">H0127</a>	

16

For before the child shall know to refuse the evil, and choose the good, the land whose two kings thou abhorrest shall be forsaken.

אֲשֶׁר	יְמִים	אֲבִיךָ	בֵּית	וְעַל-	עַמֶּךָ	וְעַל-	עַלְיךָ	יְהֹוָה	יְבִיא	17
that	days	of your father	house	and	your people	and	upon you	Yahweh	Will bring	
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0001</a>						<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0935</a>	
מֶלֶךְ	אַתָּה	יְהוּדָה	מִעַל	אֶפְרַיִם	סֹרֶר	לִמְיוֹם	בָּאֹ	לֹא		
the king	-	Judah	from	Ephraim	that departed	since the day	have come	not		
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>		
							בְּ	אַשּׁוֹר :		
							-	of Assyria		
								<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H0804</a>	

Jehovah will bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come, from the day that Ephraim departed from Judah—even the king of Assyria.

אֲשֶׁר	לְזָבֵב	יְהוָה	יְשַׁרְק	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְהַיּוֹם	18
that [is]	for the fly	Yahweh	[That] will whistle	that	in day	And it shall come to pass	
<a href="#">H2070</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8319</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	
אַשּׁוֹר :	בָּאָרֶץ	אֲשֶׁר	וְלַרְבּוֹרָה	מִצְרָיִם	יָאָרֵי	בָּקָצָה	
of Assyria	in the land	that [is]	and for the bee	of Egypt	of the rivers	in the farthest part	
<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H1682</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H2975</a>		

And it shall come to pass in that day, that Jehovah will hiss for the fly that is in the uttermost part of the rivers of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

הַסְלָעִים	וּבְנִקְיָרִי	הַכְּבָדוֹת	בְּנִמְלָיִן	כָּלָם	וְנַחַ	וּבָאֹ	19
of the rocks	and in the clefts	the desolate	in valleys	all of them	and will rest	And they will come	
<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H5357</a>	<a href="#">H1327</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H0935</a>	
			הַנְּהַלְלִים :	וּבְכָל	וּבְכָל	וּבְכָל	
			pastures	And in all	thorns	and on all	
			<a href="#">H5097</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5285</a>	<a href="#">H3605</a>	

And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the clefts of the rocks, and upon all thorn-hedges, and upon all pastures.

נָהָר	בְּעֵבֶרִי	הַשְׁכִּירָה	בְּתַעַר	אָדָנִי	גִּלְחָה	הַהְוָא	בַּיּוֹם	20
the River	with those from beyond	hired	with a razor	the Lord	will shave	that	in day	
<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H7917</a>	<a href="#">H8593</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H1548</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	
הַגָּזָן	אַתָּה	גַּם	הַרְגִּלִּים	וּשְׁעַר	חֶרֶשׁ	אַתָּה	בְּמֶלֶךְ	
the beard	-	and also	of the legs	and the hair	the head	-	of Assyria	
<a href="#">H2206</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H8181</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>
							תִּסְפֶּה :	
							-	will remove
								<a href="#">H5595</a>

In that day will the Lord shave with a razor that is hired in the parts beyond the River, even with the king of Assyria, the head and the hair of the feet; and it shall also consume the beard.

צָאן :	וְשְׁנִיָּה	בָּקָר	עִגְלָה	אִישׁ	יְחִיָּה	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְהַיּוֹם	21
sheep	and two	young	a cow	a man	[That] will keep alive	that	in day	And it shall be	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

And it shall come to pass in that day, that a man shall keep alive a young cow, and two sheep;

curds	for	curds	that he will eat	milk	of they give	from the abundance	so it shall be	22
			<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2461</a>		<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H1961</a>	

  

the land	in	in	who is left	everyone	will eat	and honey	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H3498</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1706</a>		

and it shall come to pass, that because of the abundance of milk which they shall give he shall eat butter: for butter and honey shall every one eat that is left in the midst of the land.

there	there could be	there	[That] wherever	every	shall be	that	in day	And it shall happen	23
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

  

it will be	and thorns	for briars	of silver	[Worth] a thousand [shekels]	vines	a thousand
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7898</a>	<a href="#">H8068</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1612</a>	<a href="#">H0505</a>

And it shall come to pass in that day, that every place, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, shall be for briars and thorns.

all	Will become	and thorns	briars	because	there	men will come	and bows	With arrows	24
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7898</a>	<a href="#">H8068</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H2678</a>	

  

the land
<a href="#">H0776</a>

With arrows and with bow shall one come thither, because all the land shall be briars and thorns.

for fear	there	You will go	not	could be dug	with the hoe	which	hill	and to any	25
<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4576</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3605</a>	

  

sheep	and for a place to roam	oxen	for a range	but it will become	and thorns	of briars
<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H4823</a>	<a href="#">H7794</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7898</a>	<a href="#">H8068</a>

And all the hills that were digged with the mattock, thou shalt not come thither for fear of briars and thorns; but it shall be for the sending forth of oxen, and for the treading of sheep.